

Sveriges överenskommelser med främmande makter



SÖ 1974: 4

Nr 4

Ministeriella noter med Sovjetunionen rörande importen till Sverige av sådana varor som icke kan importeras fritt. Moskva den 1 februari 1974

Ordföranden i den svenska förhandlingsdelegationen till ordföranden i den sovjetiska delegationen

Moskva den 1 februari 1974

Herr Ordförande,

I enlighet med artikel 2 i långtidsöverenskommelsen om handeln mellan Sverige och SSSR undertecknad 8 juli 1970 har överläggningar ägt rum i Moskva 30 januari—1 februari 1974 rörande importen till Sverige från SSSR av sådana varor som icke kan importeras fritt. Härvid har överenskommelse nåtts om följande kontingenter för tiden 1 januari—31 december 1974.

	Värde i tusen kronor eller kvantitet
Bilar	6 500
Tackjärn	75 000 ton
Ferrolegeringar	15 000 ton
Valsverksprodukter	12 000 ton
Kemikalier	P.M.
Förbandsgas, blekt	5 000
Andra textilier	5 000
Kläder, vävda, enligt BTN kap. 61	500
Hushållsporslin och keramik	170
Andra varor	P.M.

De svenska myndigheterna kommer att utfärda erforderliga licenser upp till angivna värden och kvantiteter.

Mottag, herr Ordförande, försäkras om min utmärkta högaktning.

K. A. Wollter

Ordföranden i den sovjetiska förhandlingsdelegationen till ordföranden i den svenska delegationen

г. Москва, 1 февраля 1974 г.

Господин Председатель,

В соответствии со статьей 2 Долгосрочного соглашения о торговле между СССР и Швецией от 8 июля 1970 г. в Москве 30 января—1 февраля 1974 г. состоялись переговоры об импорте в Швецию из СССР тех товаров, которые не могут свободно импортироваться. При этом была достигнута договоренность о следующих контингентах на период с 1 января по 31 декабря 1974 года.

	Сумма в тыс. шв. крон или количество
Автомобили	6500
Чугун	75.000 тонн
Ферросплавы	15.000 "
Прокат черных металлов	12.000 "
Химические товары	Для памяти
Марля белая	5.000
Другие текстильные товары	5.000
Одежда (согласно 5 тн разд. 61)	500
Изделия из фарфора и фаянса	170
Другие товары	Для памяти

Шведские власти будут выдавать необходимые лицензии в пределах вышеуказанных сумм и количеств.

Примите, Господин Председатель, уверения в моем высоком к Вам уважении.

В. Кошентаевский